

Brugervejledning / User Guide / Anleitung

Hand Master

○ **MC 001-0998** [HMI: 100385]
Hand Master - Lilla / Purple /
Lila

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 50 x B/W 18 cm



○ **MC 001-0999** [HMI: 100384]
Hand Master - Sort / Black /
Schwarz

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 50 x B/W 18 cm



○ **MC 001-1002** [HMI: 86521]
Hand Master - Grå / Grey /
Grau

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 50 x B/W 18 cm



master care[®]
HUMAN HANDLING SYSTEM

Vaske- og tørvejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**
Tørretumbling: **max 60°C**
Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**
Tumble dry: **max 60°C**
Airdrying: extends durability significantly

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds

In doubt?: +45 8693 8585

Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**
Tumble dry: **max 60°C**
Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

DK

ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care's** produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care's** produkter hængt på lift eller med sænket sengehest

VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.
- Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burre bånd ved vask og tørring.

UK

WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care's** products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care's** products attached to the lift or with lowered safety rails

IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- Velcro straps must be closed by washing and drying
- During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece

DE

ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



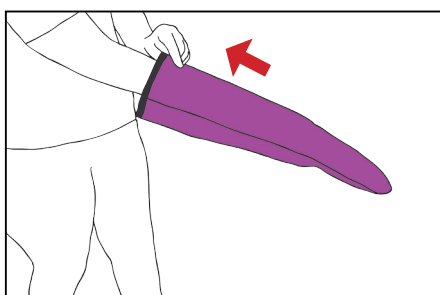
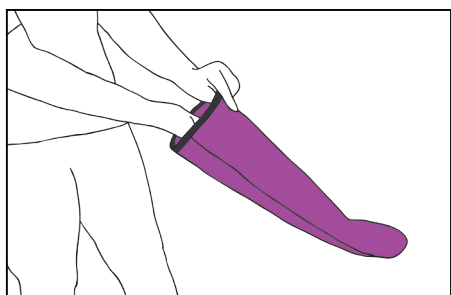
Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nähte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.
- Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Wasch Streifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden

1. Påtagning af Hand Master / Donning the Hand Master / Anlegen des Hand Master



DK Stik den ene hånd ned i Hand Master. Der er ikke nogen for- eller bagside

Træk Hand Master helt op på armen til fingerspidserne rører bunden

UK Put one hand into the Hand Master. There is no front or rear side

Pull the Hand Master all the way up the arm until the fingertips touch the bottom

DE Eine Hand in den Hand Master stecken. Ober- oder Unterseite gibt es nicht

Hand Master über den Unterarm ganz hochziehen bis die Fingerspitzen das Ende berühren

2. Anvendelse af Hand Master i seng / Using the Hand Master in bed / Benutzung von Hand Master im Bett

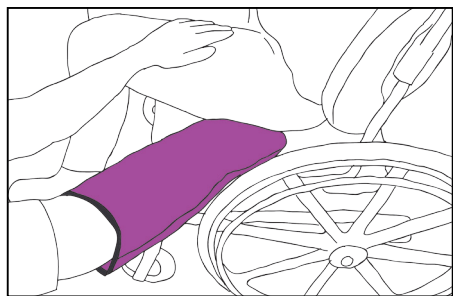


DK Ved hjælp af Hand Master kan hjælper ubesværet glide sin hånd ind mellem bruger og madras, til minimal gene for bruger

UK Using the Hand Master can help you to effortlessly slip your hand in between the patient and mattress, thus minimising inconvenience to the patient

DE Mit Hilfe von Hand Master kann der Helfer unbehindert seine Hand zwischen Benutzer und Matratze gleiten lassen, was für den Benutzer nur eine minimale Beeinträchtigung bedeutet

3. Anvendelse af Hand Master i kørestol / Using the Hand Master in a wheelchair / Benutzung von Hand Master im Rollstuhl



DK Inden Master Turner er placeret, monteres et valgfrit master **care** madrascover på madrassen. Her illustreret ved et Easy 3 Large cover

UK Before the Master Turner is placed, a matress cover is mounted on the matress. Shown here as an Easy 3 Large matress cover

DE Bevor Platzierung von dem Master Turner, wird ein Matratzenbezug auf der Matratze gelegt. Hier als ein Easy 3 Large Matratzenbezug gezeigt

Fordele / Advantages / Vorteile

Master Turner Soft & Frotté / Terry Cloth / Frottee - Medium, Large & X-Large

DK

- Nem at anvende
- Reducerer risikoen for shear
- Muliggør tryktests af vekseltryksmadrasser

UK

- Easy to use
- Reduces friction
- Allows pressure testing of mattresses and cushions

DE

- Mühelos anzuwenden
- Reduziert den Reibungswiderstand
- Ermöglicht Drucktest der Matratzen and Kissen

Tilkøb / Acquisitions / Akquisitionen

MC 001-7010 [HMI: 33246]
Master Glide Flexi - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 60 x B/W 35 cm



MC 001-7020 [HMI: 33247]
Master Glide Flexi - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 75 x B/W 35 cm



MC 001-7027 [HMI: 53379]
Master Glide Multi - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 70 x B/W 35 cm



MC 001-1940 [HMI: 33244]
Silk Master - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 100 x B/W 200 cm



MC 002-1940 [HMI: 80335]
Silk Master Pro - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 100 x B/W 200 cm



MC 002-1952 [HMI: 80337]
Quick On Stretch - 80

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 80 cm



MC 001-1300 [HMI: 80419]
BASIC Vendelagen / Turn Sheet / Wendelaken

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 150 cm



MC 001-1301 [HMI: 89664]
BASIC Cover / Bezug

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 80 cm



MC 001-1303 [HMI: 89397]
BASIC Top / Oberteil

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 90 x B/W 150 cm



MC 001-1305 [HMI: 89399]
BASIC Bund / Bottom / Unterteil

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 140 x B/W 150 cm



MC 001-1307 [HMI: 89657]
BASIC Inco - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 90 x B/W 140 cm



MC 001-1308 [HMI: 89658]
BASIC Inco - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 120 x B/W 140 cm



Vaske- og tørrevejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**

Tørretumbling: **max 60°C**

Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Airdrying: extends durability significantly

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds.

In doubt?: +45 8693 8585

Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care**'s produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care**'s produkter hægtet på lift eller med sænket sengehest

VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- **Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.**
- **Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burrebånd ved vask og tørring.**

WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care**'s products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care**'s products attached to the lift or with lowered safety rails

IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- **Velcro straps must be closed by washing and drying**
- **During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece**

ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nähte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- **Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.**
- **Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Waschstreifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden**

